

		
PUBLIC HEARING NOTICE Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) for the project “Climate Appropriate Urban Development: Sewage Prishtina (incl. Sewage I/II)”, Sewerage in Prishtina and Fushe Kosovo. As part of an agreement between the Republic of Kosovo and the Federal Republic of Germany, this project will contribute to environmentally friendly, hygienically safe, and sustainable wastewater and stormwater management in Prishtina and Fushe Kosovo. The public is hereby informed that a Public Hearing will be held for the presentation of the International Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) for the above-mentioned project. The hearing will take place on: • Date: 21/11/2025 • Time: 10:00 • Venue: Headquarters of the Regional Water Company Prishtina, Str. Hazir Shala no.4, 10000 Prishtina, Kosovo <i>(The venue is fully accessible, including for individuals using wheelchairs or requiring mobility assistance)</i> The purpose of this Public Hearing is to present the ESIA findings, explain potential environmental and social impacts, and gather feedback from interested and affected stakeholders. This hearing is open to the public. All stakeholders and interested parties are encouraged to attend and actively participate in the discussion.	NJOFTIM PËR DËGJIM/DEBAT PUBLIK Vlerësimi i Ndikimeve Mjedisore dhe Shoqërore (VNMS) për projektin “Climate Appropriate Urban Development: Sewage Prishtina (incl. Sewage I/II), Kanalizimi në Prishtinë dhe Fushë Kosovë Në kuadër të Marrëveshjes mes Republikës së Kosovës dhe Republikës Federale të Gjermanisë, ky projekt do të kontribuojë në menaxhim të qëndrueshëm të ujërave të ndotura dhe ujërave të shiut, në formë miqësore ndaj mjedisit dhe higjienikisht të sigurt në Prishtinë dhe Fushë Kosovë. Publiku njoftohet se do të mbahet një Debat Publik për prezantimin e Vlerësimit Ndërkombëtar të Ndikimit Mjedisor dhe Social (ESIA) për projektin e lartpërmendur. Debati do të mbahet në: • Data: 21/11/2025 • Koha: 10:00 • Vendi: Zyrat Qendrore të Kompanisë Rajonale të Ujësjetësit Prishtina, Rr. Hazir Shala nr. 4, 10000 Prishtina, Kosovë <i>(Vendi është plotësisht i qasshëm, përfshirë për përdorues të karrocave me rrota ose persona që kanë nevojë për ndihmë në lëvizshmëri.)</i> Qëllimi i këtij Debatit Publik është prezantimi i gjetjeve të VNMS, shpjegimi i ndikimeve të mundshme mjedisore dhe sociale, si dhe mbledhja e komenteve dhe sugjerimeve nga palët e interesuara dhe të prekura. Ky debat është i hapur për publikun. Të gjitha palët e interesuara inkurajohen të marrin pjesë dhe të kontribuojnë në diskutim.	OBAVEŠTENJE O JAVNOJ RASPRAVI Procene uticaja na životnu sredinu i društvo (PUŽSD) za projekat “Climate Appropriate Urban Development: Sewage Prishtina (incl. Sewage I/II)”, Kanalizacija u Prištini i Fushë Kosovu U okviru sporazuma između Republike Kosovo i Savezne Republike Nemačke, ovaj projekat će doprineti održivom upravljanju zagađenom vodom i kišnicom, na ekološki i higijenski bezbedan način u Prištini i Fushë Kosovu. Obaveštava se javnost da će se održati Javna Rasprava radi predstavljanja Međunarodne Procene Uticaja na Životnu Sredinu i Društvo (ESIA) za navedeni projekat. Rasprava će se održati: • Datum: 21/11/2025 • Vreme: 10:00 • Mesto: Centrala Regionalne Vodovodne Kompanije Prishtina, Ul. Hazir Shala br. 4, 10000 Priština, Kosovo <i>(Prostor je u potpunosti pristupačan, uključujući za korisnike invalidskih kolica i osobe kojima je potrebna pomoć pri kretanju.)</i> Cilj ove Javne Rasprave je predstavljanje nalaza ESIA-e, objašnjenje mogućih uticaja na životnu sredinu i društvo, kao i prikupljanje povratnih informacija od zainteresovanih i pogođenih strana. Rasprava je otvorena za javnost. Sve zainteresovane strane se ohrabruju da prisustvuju i aktivno učestvuju u diskusiji.